



# *Aux livres, citoyens !*

*Sur les thèmes développés dans la  
Déclaration Universelle des Droits de l'Homme*

*Des livres, et ...  
Des expositions, des débats,  
du théâtre, des animations, ...*

1948 • 2008  
*Déclaration Universelle  
des Droits de l'Homme*



## Edito

*La Déclaration Universelle des Droits de l'Homme de 1948 c'est ...*

*«Quelque chose de sérieux, de fondamental en démocratie.», «On ne sait pas bien ce qu'il y a dedans ?», «On sent que c'est important, mais on ne sait pas concrètement ce qu'on peut, ce qu'on pourrait faire avec ?», «Un texte qui a oublié les femmes dans son intitulé !», «Une utopie qui vaut la peine qu'on essaye encore !?», ...*

*Et pour vous ?*

*Cette année, ça fera 60 ans que cette déclaration a été adoptée et proclamée par les Nations Unies. Pour nous, le Centre d'Action Laïque de la Province de Liège, les Territoires de la Mémoire, Liège Province Culture et tous les partenaires qui se sont associés à cette aventure c'est l'occasion d'en reparler avec vous.*

*A la lecture des 30 articles et du préambule de cette déclaration, beaucoup ne peuvent s'empêcher, sans doute à juste titre, d'interroger l'efficacité de cette déclaration.*

*Pas un Etat signataire ne peut aujourd'hui encore se prévaloir d'assurer l'intégralité de tous ces droits à l'ensemble de ses citoyens.*

*Ce texte serait-il une simple déclaration d'intention ? Pourquoi s'y intéresser ?*

*Parce que nous sommes convaincus que :*

*«L'essence de l'homme n'est pas d'être le «propriétaire» de droits définis par avance mais d'énoncer lui-même ses droits en général.»<sup>1</sup>*

*En d'autres termes, cette déclaration sera utile à chaque fois que les hommes et les femmes, chacun, chacune d'entre nous la déclareront, la débattront, s'en revendiqueront pour construire une société plus juste, plus tolérante, plus démocratique et plus solidaire.*

*Ainsi, nous avons quelques mois pour débattre, confronter, discuter, disputer nos points de vue à partir de nos lectures, de nos coups de cœur, de nos découvertes, étonnements, énervements, ...*

*Enfin, les 27 et 28 novembre, nous vous inviterons à venir découvrir ce que d'autres pensent, discutent et revendiquent quand on leur dit : Et pour vous, la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme c'est ?...*

<sup>1</sup> E. Delruelle, « L'humanisme inutile et incertain ? Une critique des droits de l'homme », p. 40, Bruxelles, Labor, 1999.



Des bibliothèques, des librairies et des centres de documentation participent à «Aux livres, citoyens !»

- Barricade, Entre-temps, librairie, Liège,
- Bibliothèque Arsène Soreil, Ans,
- Bibliothèque locale communale de Waremme,
- Bibliothèque Chiroux, Liège,
- Bibliothèque de Chaudfontaine Embourg,
- Bibliothèque du Jardin Perdu, Seraing,
- Bibliothèque de Comblain au Pont,
- Bibliothèque Communale d'Olne,
- Bibliothèque Publique Libre de Hesbaye, Waremme,
- Bibliothèque de Marchin – Modave,
- Bibliothèque de Malmédy,
- Centre de lecture et de documentation publiques de Jemeppe,
- Médiathèque des Territoires de la Mémoire, Liège,
- Réseau public de lecture de la région hannutoise, Hannut,
- Librairie Le Comptoir des Editeurs, Liège,
- Librairie La Parenthèse, Liège,
- Librairie Livre aux trésors, Liège
- Fonds de documentation du MAD et du CEC  
«Animation et créativité», Liège.





## Agenda

### ■ Du 28 février au 8 mars à **Seraing**

- Sélection d'ouvrages

- **Exposition «Les violences faites aux femmes»**

Réalisée par Amnesty International, cette exposition témoigne des violences faites aux femmes avec une idée forte : la prise de conscience est le premier pas vers la diminution de la violence et des discriminations dont sont victimes les femmes...

> **Bibliothèque du Jardin perdu • Rue de la Jeunesse 2 - 4100 Seraing**

Personne contact : Daniela Claes - 04/336 27 70

### ■ Du 3 mars au 21 mars à **Liège**

- Sélection d'ouvrages adultes et jeunesse

- **Exposition «Croque-moi un droit de l'homme»**

(dans les sections adultes, adolescents et enfants).

Conçue par le Centre d'Action Laïque de la Province de Liège, cette exposition propose 84 dessins illustrant la plupart des articles de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme. Une partie de ces dessins ont été réalisés par des illustrateurs connus, l'autre par des étudiants de l'Académie des Beaux-Arts de Liège. Cette exposition, accompagnée d'un dossier pédagogique permet une exploitation sous forme de croquis-langage.



- Le 7 mars de 9h30 à 12h : **Formation à l'animation** de l'exposition et autres outils à l'intention des bibliothécaires par le Service conception et diffusion pédagogiques du Centre d'Action Laïque de la Province de Liège.

- Le 12 mars à 15h30 : **animation conte «Des garçons et des filles»** par Jeanne Godenne à partir de 8 ans. Entrée libre.

- **Animations scolaires** pour les 8 – 18 ans.

> **Bibliothèque Chiroux, Liège Province Culture • Rue des Croisiers 15 - 4000 Liège**

Personne contact : Pascale Marchal - 04/ 232 86 45



## ■ Du 14 mars au 28 mars à Liège

- **Sélection d'ouvrages adultes** par le fonds documentaire du MAD et du CEC  
«Animation et créativité» de la Ville de Liège

- Le 14 mars de 19h à 22h : **«Qu'est ce qui se trame ici ?»**

Un direct animé par le Docteur Jean-Marie Lemaire dans le cadre de l'installation artistique «Trames et territoires», réalisée par les participants des ateliers photographiques de l'asbl Revers et du Centre André Baillon.

L'installation «Trames et territoires» prend place dans le contexte de la Biennale de la photographie de Liège.

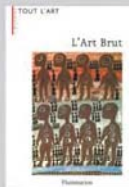
Il s'agit d'une action du Mouvement pour une Psychiatrie Démocratique dans le Milieu de Vie avec la collaboration de l'Institut Liégeois de Thérapie Familiale. Un moment de réflexion autour des articles 19 : «*Tout individu a droit à la liberté d'opinion et d'expression (...)*» et 27 : «*Toute personne a droit de prendre part librement à la vie culturelle de la communauté, de jouir des arts (...)*».

Accès gratuit

> **Madcafé • Parc d'Avroy - 4000 Liège**

Personne contact : Brigitte Van den Bossche - 04/222 32 95

## *Coups de cœur*



Michel Thevoz, «*L'art brut*», Genève, Ed. Skira, 1975, 210 p.



Colin Rhodes, «*L'art outsider Art brut et création hors normes au XXème siècle*», Paris, Ed. Thames et Hudson, 2001, 164 p.



## ■ Du 31 mars au 11 avril à **Comblain-au-Pont**

- **Sélection de BD et autres ouvrages**

> Bibliothèque de Comblain-au-Pont • rue des Grottes 17 - 4170 Comblain-au-Pont  
Personne contact : Philippe Dachouffe - 04/380 10 45

## ■ Du 7 au 18 avril à **Liège**

- **Sélection d'ouvrages adultes et jeunesse**

- 9 avril de 13h à 17h : **portes ouvertes aux Territoires de la Mémoire** et de sa médiathèque à l'intention des enseignants, des étudiants en bibliothéconomie et des bibliothécaires. Entrée libre.

- 12 avril à 20h00 : **Ciné-Mémoire** autour du livre et de la démocratie. 2 euros.

- 18 avril de 17h00 à 19h00 : **«Petits citoyens, grandes histoires»**

Des petites histoires qui font grandir les citoyens. 3 contes en voix, images et contrebasse par Angélique Demoié et David Kintziger. A partir de 6 ans. Une crêpe offerte. 2 euros.



> Territoires de la Mémoire • Boulevard d'Avroy 86 - 4000 Liège  
Renseignements et réservations : Michel Recloux, 04/ 232 01 04

## ***coup de cœur***



José Saramago, «*La lucidité*», Ed. Seuil, Paris, 2006, 354 p.





## ■ Du 11 avril au 20 avril 2008 à **Waremmé**

- Sélection d'ouvrages adultes et jeunesse
- **Parcours pour les droits de l'homme**



Trois expositions qui visent à susciter le débat sur divers articles de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme («Croque-moi un droit de l'homme», «Incursions dans une Déclaration» et «Les Droits de l'Homme à l'affiche») seront à découvrir dans trois lieux culturels : la bibliothèque communale de Waremmé, le Centre Culturel et l'Espace Laïcité.

Des parcours guidés avec animations seront organisés à destination des publics adultes et scolaires sur réservation.

A la bibliothèque, un atelier d'écriture sera proposé sur le thème « Un article supplémentaire pour l'avenir de la planète... » et une exposition sur le métier de bibliothécaire à Cuba sera à découvrir également.

- **Le 16 avril : «Petits citoyens, grandes histoires»**

Des petites histoires qui font grandir les citoyens. 3 contes en voix, images et contrebasse par Angélique Demoié et David Kintziger. Présentation d'une sélection d'ouvrages jeunesse sur les droits de l'homme par la bibliothèque locale communale de Waremmé.

Animation et goûter offerts aux enfants.

Au Centre culturel de Waremmé à 14h30 à partir de 6 ans. 2 euros



Renseignements et réservations pour toutes les activités :

Centre Culturel de Waremmé : Marie-Elène Alonso - 019/58 75 22

- > Centre Culturel de Waremmé • place de l'Ecole Moyenne 9 – 4300 Waremmé
- > Bibliothèque locale communale de Waremmé • rue de Rêve 13 - 4300 Waremmé
- > Espace Laïcité de Waremmé • rue des Prés 96 – 4300 Waremmé



## ■ Du 12 au 26 avril à Liège

- **Sélection d'ouvrages jeunesse**

- Le 26 avril de 10h à 12h : **Cercle de lecture** sur le thème «**Dans la peau d'un autre**» pour les jeunes de 12 à 15 ans. Le principe : les garçons lisent un livre dit «pour fille» et les filles, un livre dit «pour garçon».

>La Parenthèse • Rue des Carmes 11 - 4000 Liège

Personne contact : Chantal Cession - 04/222 42 66

### *Coups de cœur*



«Des filles et des garçons», Ed. Thierry Magnier, 2003



Christine Frassetto et Guillaume Léturgie, «Un amour sucré-salé», Ed. Tribal, Flammarion, 2001.

## ■ Du 14 au 26 avril à Liège

- **Sélection d'ouvrages**

- Le 25 avril à 12h : Midi de l'égalité sur le thème «**Les femmes voilées des pieds à la tête**»

> La librairie Entre-temps • Rue Pierreuse 19-21 - 4000 Liège. 04/222 06 22

### *Coup de cœur*



Olympe de Gouges, «Déclaration des droits de la femme et de la citoyenne», Ed. Mille et Une Nuits





## ■ Du 14 au 26 avril à **Seraing**

- Sélection d'ouvrages
- Animations jeunesse

> Bibliothèque du Jardin perdu • Rue de la Jeunesse 2 - 4100 Seraing  
 Personne contact : Daniela Claes - 04/336 27 70

## ■ Du 14 au 26 avril à **Jemeppe**

- Sélection d'ouvrages tout public
- Cercle de lecture

> Centre de lecture et de documentation publiques de Jemeppe • Rue de Lexy 36 – 4101 Jemeppe  
 Personne contact : Mme Hautecler - 04/233 35 96





## ■ Le 23 avril à Liège

- **Wu ming : Littérature, Jazz et politique**

19h00 : **Projection d'un documentaire** d'archives réalisé par la Maison du Jazz pour cette occasion. Distribution par la Bibliothèque Chiroux d'une sélection critique d'ouvrages relatifs aux thèmes de la soirée.

19h30 : **Rencontre littéraire** avec les Wu Ming 1 et 2 et Serge Quadruppani.

21h00 : Petite restauration • Concert

**Première partie : Adem**

**Seconde partie : Riccardo Luppi – Manolo Cabras – Antoine Cirri**

Entrée Libre

Au Jardin Botanique de Liège •

Réservations : [www.lecomptoir.be](http://www.lecomptoir.be) ou 04/250 38 46 - Librairie Livre aux trésors • rue Sébastien Laruelle 4 - 4000 Liège

Soirée organisée par : Livre aux trésors, le Comptoir des éditeurs, L'ULG (le Botanique), le Centre d'Action Laïque de la Province de Liège, les Territoires de la Mémoire, Liège Province Culture, Echevinat de la Culture et la Maison du Jazz.

### *Coups de cœur*



Wu Ming 1, «*New Thing*», traduit de l'italien par Serge Quadruppani, Ed. Métailié, 2007, 218 p.



Wu Ming 2, «*Guerra agli umani*», traduit de l'italien par Serge Quadruppani, Ed. Métailié, 2007, 342 p.



## ■ Du 6 mai au 2 juin à **Liège, Flémalle, Seraing et Waremme**

### «La Traversée de la Mort»



Du théâtre forain près de chez vous pour une traversée du Maroc à l'Espagne... Un spectacle fort sur une thématique brûlante d'actualité autour de l'article 13 : *«Toute personne a le droit de circuler librement et de choisir sa résidence à l'intérieur d'un Etat. Toute personne a le droit de quitter tout pays, y compris le sien, et de revenir dans son pays».*

- **Seraing** : du mardi 6 mai au lundi 12 mai
- **Liège** : du mardi 13 mai au lundi 19 mai
- **Flémalle** : du mardi 20 mai au lundi 26 mai
- **Waremme** : du mardi 27 mai au lundi 2 juin

Durant la tournée sur la province de Liège, les bibliothèques locales accueilleront des outils pédagogiques sur les thématiques de l'immigration, des réfugiés et des sans papiers. Ainsi, le public désireux d'en savoir davantage, pourra trouver un soutien à la bibliothèque locale la plus proche. D'autres collaborations plus étroites pourront être envisagées.



### Renseignements :

Centre d'Action Laïque de la Province de Liège • Céline Martin - 04/232 70 40

Ce projet est organisé par le Centre d'Action Laïque de la Province de Liège en partenariat avec le Centre Culturel de Seraing, le Centre Culturel de Waremme, le Centre Culturel de Liège «Les Chiroux», le Centre Culturel de Flémalle et les Femmes Prévoyantes Socialistes de Liège.





## ■ Du 2 au 13 juillet à **Olne**

- Sélection d'ouvrages
- Animations

> Bibliothèque Communale d'Olne • Place Léopold Servais 40 - 4877 Olne  
Personne contact : Patricia Longdoz - 087/64 65 49

## ■ Du 9 au 20 septembre à **Ans**

- Sélection d'ouvrages
- Animations

> Réseau Ansois de Lecture Publique • Bibliothèque Arsène Soreil • Rue W. Jamar 168 - 4430 Ans  
Personne contact : Pascale Galhaut - 04/247 73 56

## ■ Du 13 au 26 octobre à **Waremme**

- Sélection d'ouvrages
- Animations

> Bibliothèque Publique Libre de Hesbaye • Avenue Monjoie 36 - 4300 Waremme  
Personne contact : Geneviève Steffens - 019/33 05 58



## ■ Du 15 au 30 octobre à **Marchin**

- Sélection d'ouvrages
- Animations

> Bibliothèque Marchin – Modave • Place de Belle-Maison 2 - 4570 Marchin  
Personne contact : Nicolas Fanuel - 085/27 04 21

## ■ Du 17 au 31 octobre à **Hannut**

- Sélection d'ouvrages
- Animations
- Exposition «Croque-moi un droit de l'homme»

Conçue par le Centre d'Action Laïque de la Province de Liège, cette exposition propose 84 dessins illustrant la plupart des articles de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme. Une partie de ces dessins ont été réalisés par des illustrateurs connus, l'autre par des étudiants de l'Académie des Beaux-Arts de Liège. Cette exposition, accompagnée d'un dossier pédagogique, permet une exploitation sous forme de croquis-langage.



> Réseau public de lecture de la région hannutoise • Rue de Landen 43 – 4280 Hannut  
Personne contact : Zoé Loward - 019/51 23 16



## ■ Du 17 au 28 novembre à **Malmedy**

- Sélection d'ouvrages
- Animations

> Bibliothèque communale de Malmédy • Place du Châtelet 7 A - 4960 Malmedy  
Personnes contact : Roseline Lemaire ou Magali Hannen - 080/79 99 30

## ■ Du 17 au 29 novembre à **Embourg**

- Sélection d'ouvrages
- Animations

> Bibliothèque de Chaudfontaine-Embourg • Voie de l'Ardenne 78 - 4053 Embourg  
Personne contact : Myriam Radoux - 04/361 56 69

## ■ Les 27 et 28 novembre à **Liège**

Depuis le mois de février, seul ou à plusieurs, dans votre bibliothèque locale, votre librairie ou votre centre culturel ou dans un autre lieu encore, vous avez découvert, discuté, débattu divers aspects de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme. Nous vous invitons au point d'orgue festif de ce projet. Exposition de vos coups de cœur, théâtre, musique, ...

### >A l'Espace Rencontre

Bibliothèque Les Chiroux, Liège Province Culture •  
Rue des Croisiers 15 - 4000 Liège  
Personne contact : Pascale Marchal - 04/232 86 45





*Vous avez été nombreux à investir la première édition de «Aux livres, citoyens !». D'avril à octobre 2006, vous avez découvert des sélections d'ouvrages et des expositions, participé à des rencontres d'auteurs et des débats, assisté à des représentations théâtrales, ... pour avancer ensemble vers plus de démocratie.*

*Cette vaste opération s'est clôturée par une journée de réflexion qui a réuni l'ensemble des partenaires intéressés par un enjeu commun : faire vivre le livre et le plaisir de lire. Ce colloque sur le thème «La lecture, la démocratie : à quel prix ?»<sup>1</sup> fut une réussite tant qualitative que quantitative, et nous a donné l'envie de poursuivre cette aventure avec vous.*

*Nous vous remercions vivement pour votre participation et nous espérons que vous trouverez dans cette nouvelle édition d'autres découvertes et instants de lectures - plaisirs.*



Fréquenter une bibliothèque  
c'est avoir l'esprit ouvert sur le monde,  
c'est jeter un regard critique  
sur la société,  
c'est développer son sens de la  
démocratie



<sup>1</sup> Les actes du colloque sont disponibles sur simple demande auprès de la Bibliothèque Chiroux, rue des Croisiers, 15 - 4000 LIEGE (téléphone 04/232 86 45 Pascale Marchal ou par courriel [pascale.marchal@prov-liege.be](mailto:pascale.marchal@prov-liege.be)) ou du Centre d'Action Laïque de la Province de Liège, Bd d'Avroy, 86 - 4000 LIEGE (téléphone : 04/232 70 40 - Céline Martin ou par courriel [democratie@calliege.be](mailto:democratie@calliege.be))



Une organisation de :



Renseignements :

04/232 70 40 • [www.calliege.be](http://www.calliege.be)  
[www.territoires-memoire.be](http://www.territoires-memoire.be)  
04/232 86 45 • [www.culture.prov-liege.be](http://www.culture.prov-liege.be)